



Virus de inmunodeficiencia humana/síndrome de inmunodeficiencia adquirida

Anthem Blue Cross and Blue Shield cuenta con un programa de administración de casos para el VIH / SIDA. Este programa le ayudará a entender y manejar mejor el VIH/SIDA. Podemos ayudarle a establecer metas de salud y crear un plan de atención que se adapte a su estilo de vida. Usted no se tiene que inscribir en el programa. Como miembro de Anthem ya está inscrito.

Si tiene VIH/SIDA

El virus de la inmunodeficiencia humana (VIH) es un virus que ataca el sistema inmunitario. Con este virus es muy difícil que el cuerpo combata las infecciones y las enfermedades. El VIH es el mismo virus causante del síndrome de insuficiencia adquirida (SIDA), el cual aumenta el riesgo de que una persona adquiera ciertos cánceres e infecciones.

Queremos que sepa que usted puede estar en control. Algunas cosas sencillas como tomarse sus medicamentos correctamente, alimentarse sanamente, hacer ejercicio y observar su plan de tratamiento pueden tener un efecto muy positivo.

Algunas cosas sencillas como tomarse sus medicamentos correctamente, alimentarse sanamente, hacer ejercicio y observar su plan de tratamiento pueden tener un efecto muy positivo.

Cosas que debe saber:

- El sistema inmunitario ayuda a combatir las infecciones y las enfermedades.
- Los glóbulos blancos son una parte importante del sistema inmunitario. El VIH mata ciertos glóbulos blancos, llamados células CD4+. Si demasiadas células son aniquiladas, el cuerpo no puede combatir infecciones ni otras enfermedades.
- La infección por el VIH puede avanzar a SIDA. Las personas que tienen SIDA tienen una cantidad reducida de células CD4+. Les pueden dar infecciones que no afectan a las personas sanas.
- Tener el VIH no significa que tenga SIDA. Mucha gente que tiene VIH/SIDA puede continuar viviendo una vida larga y activa.
- Nosotros podemos darle más información para ayudarle a controlar su VIH/SIDA.

Cómo se trata el VIH/SIDA:

- Su doctor le hará análisis para vigilar el VIH y el funcionamiento de su sistema inmunitario.
- Usted y su doctor pueden hablar acerca de sus opciones de tratamiento.
- Tomar sus medicinas exactamente de la manera prescrita puede ayudarle a mantenerse sano. Es importante que no se le pase ninguna dosis.

Cómo tomarse sus medicamentos para el VIH/SIDA:

- Los medicamentos para el VIH/SIDA se llaman antirretrovirales.
- Tomar medicamentos antirretrovirales no es una cura para el VIH, pero pueden ayudar a que se mantenga sano por mucho tiempo.
- Es importante que se tome su medicina a tiempo. Si se le pasa una dosis o la toma tarde, podría no tener tan buen efecto.
- Consulte a su doctor antes de tomar cualquier medicamento nuevo. Eso incluye los medicamentos que se venden sin receta.
- Podemos ayudarle a entender cómo funcionan sus medicamentos.

Lo que puede hacer para mantenerse sano:

- Deje de fumar. Las personas que tienen VIH corren más riesgo de tener un ataque cardíaco o contraer cáncer de los pulmones. Fumar aumenta su riesgo aún más. Contamos con programas y hay medicamentos que pueden ayudarle a dejar de fumar.
- Consuma una dieta sana y balanceada para que su sistema inmunitario esté fuerte.
- Haga ejercicio con regularidad para reducir el estrés y mejorar la calidad de su vida.
- No use drogas ilegales y limite su consumo del alcohol.
- Hable con su doctor sobre otras cosas que puede hacer para mantenerse sano.

Apoyo para ayudarle a controlar el VIH/SIDA:

- Nosotros podemos ayudarle a conversar sobre el VIH/SIDA con su familia o con la persona que lo cuida
- Le podemos ayudar a encontrar programas comunitarios y recursos en su zona.
- Sugerencias para hablar con su doctor y aprovechar al máximo su consulta:
 1. Haga cualquier pregunta que tenga sobre su infección. Puede anotar las preguntas y llevarlas cuando vaya a su consulta.
 2. Observe las indicaciones de su doctor. Plantee toda pregunta o inquietud que tenga a su doctor.
 3. No se olvide de informar a su doctor de todos los medicamentos que está tomando.

Exámenes de detección importantes:

- Depresión
- Otros problemas de salud
- Exámenes de detección preventivos, como los chequeos, las mamografías y los frotis vaginales o Papanicolaou

Para más información útil sobre cómo controlarse el VIH/SIDA:

- [U.S. Department of Health & Human Services \(Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU.\)](#)
- [Centers for Disease Control and Prevention, CDC \(Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades\)](#)
- [Biblioteca Nacional de Medicina de EE.UU.](#)
- [El cuerpo: el recurso más completo sobre el VIH/SIDA \(en inglés\)](#)
- [AIDSInfoNet.org](#)

Fuentes:

* Centers for Disease Control and Prevention, CDC (Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades)

VIH/SIDA

<http://www.cdc.gov/hiv/>, página consultada el 8 de noviembre de 2013.

* AIDSInfoNet.org

<http://aidsinfo.nih.gov/hiv-aids-health-topics/>, página consultada el 8 de noviembre de 2013.

*Healthfinder.gov

Use las medicinas sin correr riesgo (en inglés)

<http://www.healthfinder.gov/HealthTopics/Category/everyday-healthy-living/safety/use-medicines-safely>, página consultada el 8 de noviembre de 2013.

Anthem Blue Cross and Blue Shield es el nombre comercial de CompCare Health Services Insurance Corporation, un licenciario independiente de Blue Cross and Blue Shield Association. ANTHEM es una marca comercial registrada de Anthem Insurance Companies, Inc. Los nombres y símbolos de Blue Cross and Blue Shield son marcas registradas de Blue Cross and Blue Shield Association.



Communicating with you is important

For people with disabilities or who speak a language other than English, we offer these services at no cost to you:

- Qualified sign language interpreters
- Written materials in large print, audio, electronic, and other formats
- Help from qualified interpreters in the language you speak
- Written materials in the language you speak

To get these services, call the Member Services number on your ID card. Or you can call our Member Advocate at **1-262-523-2424**.

Anthem Blue Cross and Blue Shield follows Federal civil rights laws. We don't discriminate against people because of their:

- Race
- National origin
- Disability
- Color
- Age
- Sex or gender identity

That means we won't exclude you or treat you differently because of these things.

Your rights

Do you feel you didn't get these services or we discriminated against you for reasons listed above? If so, you can file a grievance (complaint). File by mail or phone:

Member Advocate

Phone: **1-262-523-2424**

N17 W 24340 Riverwood Drive

Waukesha, WI 53188

Need help filing? Call our Member Advocacy Manager at the number above. You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights:

- **On the Web:** <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>
- **By mail:** U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue
SW Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
- **By phone:** **1-800-368-1019** (TTY/TDD **1-800-537-7697**)

For a complaint form, visit www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html.



ATTENTION: If you speak English, language assistance services are available to you free of charge. Call 1-855-690-7800 (TTY: 711).

ATENCIÓN: Si habla español, los servicios de asistencia de idiomas están disponibles sin cargo, llame al 1-855-690-7800 (TTY: 711).

CEEB TOOM: Yog koj hais lus Hmoob, kev pab rau lwm yam lus muaj rau koj dawb xwb. Hu 1-855-690-7800 (TTY: 711).

注意: 如果您说中文，您可获得免费的语言协助服务。请致电 1-855-690-7800 (TTY 文字电话：711)。

DIGTOONI: Haddii aad ku hadasho afka Soomaaliha, adeegyada caawimada luqadda waxaa lagu heli karaa iyadoo bilaash ah. Wac 1-855-690-7800 (TTY: 711).

ໝາຍເຫດ: ຖ້າທ່ານເວົ້າພາສາລາວ, ທ່ານສາມາດໃຊ້ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາໄດ້ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ. ໂທ 1-855-690-7800 (TTY: 711).

ВНИМАНИЕ: Если Вы говорите по-русски, Вам будут бесплатно предоставлены услуги переводчика. Позвоните по номеру: 1-855-690-7800 (TTY: 711).

ကျေးဇူးပြု၍ နားဆင်ပါ - သင်သည် မြန်မာစကားပြောသူဖြစ်ပါက၊ သင့်အတွက် အခမဲ့ဖြင့် ဘာသာစကားကူညီရေး ဝန်ဆောင်မှုများ ရရှိနိုင်သည်။ 1-855-690-7800 (TTY: 711) တွင် ဖုန်းခေါ်ဆိုပါ။

تنبيه: إذا كنتم تتحدثون العربية، تتوفر لكم مساعدة لغوية مجانية. اتصلوا بالرقم 1-855-690-7800 (هاتف نصي: 711).

PAŽNJA: Ako govorite srpsko-hrvatski imate pravo na besplatnu jezičnu pomoć. Nazovite 1-855-690-7800 (telefon za gluhe: 711).

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos Sprachhilfsdienste zur Verfügung. Rufen Sie die folgende Nummer an: 1-855-690-7800 (TTY: 711).

주의: 한국어를 쓰시는 경우, 언어 지원 서비스가 무료로 제공됩니다. 1-855-690-7800 (TTY: 711) 번으로 연락해 주십시오.

CHÚ Ý: Nếu bạn nói tiếng Việt, thì có sẵn các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí cho bạn. Hãy gọi 1-855-690-7800 (TTY 711).

GEB ACHT: Wann du Pennsylvanisch Deutsch schwetzsch, Schprooch Hilfe Services sin meeglich mitaus Koscht. Ruff 1-855-690-7800 (TTY: 711)

ATTENTION : Si vous parlez français, les services d'assistance linguistique vous sont accessibles gratuitement. Appelez le numéro 1-855-690-7800 (TTY : 711).

UWAGA: Jeśli mówisz po polsku, usługi wsparcia językowego są dostępne dla Ciebie bezpłatnie. Zadzwoń pod numer 1-855-690-7800 (TTY: 711).